

E-MOTION®

alber®

ECS

ERGONOMIC
CONTROL
SYSTEM



**GEBRAUCHSANWEISUNG / INSTRUCTIONS
FOR USE / INSTRUCTIONS D'UTILISATION /
GEBRUIKSAANWIJZING / BRUKSANVISNING**



HINWEIS: Die deutsche Anleitung finden Sie auch als Download unter dem Link im blauen Feld (Seite 3)



NOTE: The English manual can be found on **page 28** and can also be found as a download under the link in the blue field (page 3)



REMARQUE : le mode d'emploi en français est disponible à partir de la **page 52** ou en téléchargement en cliquant sur le lien ble (page 3)



TIP: De Nederlandse handleiding is te vinden op **pagina 76** en is ook beschikbaar als download via de link in het blauwe veld (pagina 3)



MERK: Du kan også finne den norske manualen kan bli funnet fra **side 102** og som en nedlasting under koblingen i den blå boksen (side 3)



NOTA: Il manuale italiano può essere scaricato dal link nel campo blu (pagina 3)



NOTA: La traducción al español está disponible para la descarga en el enlace en el campo azul (página 3)



INFORMAÇÃO: As instruções em português estão disponíveis também para download através do link no campo azul (página 3)



Anmärkning: Den svenska bruksanvisningen kan också laddas ner via länken i det blå fältet (sidan 3)



BEMÆRK: Du finder den danske manual som en download under linket i den blå boks (Side 3)



HUOMAA: Voit ladata suomenkielisen käyttöohjeen sinisessä kentässä olevasta linkistä (sivu 3)



www.alber.de/en/help-service/downloads/



INHOUD

ALGEMEEN	77
Kort overzicht ECS-afstandsbediening	78
Overzicht van de functies	80
Uitbreiding	82
ALLE FUNCTIES IN DETAIL	
1. Pairing van de e-motion wielen	83
2. Terugzetten (Reset) van de e-motion wielen	84
3. Inschakelen van de e-motion wielen	87
4. Verandering van het ondersteuningsniveau	89
5. Leermodus	90
6. Terugrolvertraging	92
7. Slaap-modus	94
BATTERIJEN VERVANGEN	96
FOUTMELDINGEN	97
ACCESSOIRES ECS-houder voor de rolstoel	100

ALGEMEEN

Inleiding

Met de ECS-afstandsbediening (Ergonomic Control System) beschikt u over nuttige extra functies voor uw e-motion, die uw mobiliteit verruimen en de bediening van de e-motion nog gemakkelijker maken.

Deze korte handleiding moet u een overzicht geven van de belangrijkste functies van de ECS-afstandsbediening. Ze vervangt niet het lezen van de e-motion gebruiksaanwijzing, die bij de aandrijfwielen is gevoegd. Gelieve daarom voor gebruik van de e-motion de inhoud en vooral de veiligheidsinstructies door te nemen en in geval van twijfel uw gezondheidsspecialist te raadplegen.

ALGEMEEN

Kort overzicht ECS-afstandsbediening

Aan/uit drukknop [1]

Drukknop voor de keuze van de ondersteuningsniveaus [3]

LCD-display [2]

Drukknop voor de keuze van de extra rijfuncties [4]



Statusindicator en
waarschuwingen

ondersteunings-
niveaus

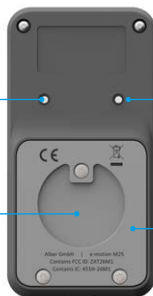


Batterijstatus
e-motion-wielen

Terugrolvertraging

Pairing-druknop
[5]

Adapter-inkeping
voor ECS-houder [7]



Reset-druknop [6]

Afdekking batterij-
compartiment [8]

ALGEMEEN

Overzicht van de functies



Afstandsbediening

Schakel de e-motion gemakkelijk vanuit uw zitpositie in en uit.



Terugrolvertraging

Met de ECS-afstandsbediening kan de terugrolvertraging van uw e-motion worden ingeschakeld. Deze functie zorgt ervoor dat uw rolstoel op steile stukken niet terugrolt en geeft u bijgevolg genoeg tijd om aan de grijping ontspannen terug te grijpen.



ondersteuningsniveaus

Voor buiten en binnen kunt u met de ECS-afstandsbediening over twee verschillende ondersteuningsniveaus beschikken. Met een druk op de knop geeft de e-motion u meer motorvermogen bijv. voor buiten of een fijner rijgedrag binnenshuis.



Leermodus

Om te leren rijden met de e-motion hebt u via de ECS-afstandsbediening een extra leermodus die u door een bijzonder zacht ingesteld rijgedrag behoedzaam de bediening van de e-motion aanleert.



Weergave batterijtoestand

Via het LCD-display van de ECS-afstandsbediening kunt u gemakkelijk de actuele laadtoestand van de e-motion accu aflezen.

ALGEMEEN

Uitbreiding

Als u de ECS-afstandsbediening samen met de e-motion hebt aangekocht, is deze al op uw e-motion wielen afgesteld en kan meteen in gebruik worden genomen.

Werd de ECS-afstandsbediening achteraf aangekocht, dan moet deze eerst worden afgestemd op uw e-motion wielen. Het afstemmen (pairing) mag slechts door opgeleid gespecialiseerde personeel worden uitgevoerd.

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

1. Pairing van de e-motion wielen

- Schakel de beide e-motion wielen in met de aan/uit drukknop van elk wiel.
- Schakel de ECS-afstandsbediening in via de aan/uit drukknop [1].
- Werd de ECS-afstandsbediening voorheen nog nooit verbonden met de e-motion wielen, dan knippert op het display [2] het link-symbool .
- ook knippert op het display van de ECS-afstandsbediening [2] het Bluetooth-symbool .
- Als u een nieuw paar e-motion wielen wilt verbinden met de ECS-afstandsbediening, drukt u na het inschakelen van de ECS-afstandsbediening op de Pairing toets [5] achteraan de ECS-afstandsbediening gedurende minstens 3 seconden met een smal maar niet scherp voorwerp (bijv. kogelpen). Nu verschijnt op het display [2] eveneens het link-symbool .
- Zodra een e-motion wiel van de ECS-afstandsbediening werd gevonden, knippert de LED-weergave van het wiel en een


ALLE FUNCTIES IN DETAIL

signaal is te horen.

- Gebruik de aan/uit drukknop van het betreffende e-motion wiel.
- Nu knippert de LED-weergave van het andere e-motion wiel en er weerklinkt eveneens een signaal.
- Gebruik nu de aan/uit drukknop van dit wiel.
- Het link-symbool op het display van de ECS-afstandsbediening [2] gaat uit.
- Het knipperende Bluetooth-symbool op het display van de ECS-afstandsbediening [2] wordt nu continu weergegeven.
- Het Pairing-proces is met succes beëindigd. De ECS-afstandsbediening kan nu worden gebruikt.

2. Terugzetten (Reset) van de e-motion wielen

- Schakel de beide e-motion wielen via de aan/uit drukknop van de ECS-afstandsbediening in.

- Wacht tot de e-motion wielen zijn verbonden met de ECS-afstandsbediening en het Bluetooth-symbool  op het display van de ECS-afstandsbediening [2] permanent wordt weergegeven.
- Druk op de reset-druknop [6] met een smal maar niet scherp voorwerp (bijv. kogelpen) gedurende ten minste 3 seconden.
- Tijdens het reset-proces knipperen alle weergave-elementen op het display van de ECS-afstandsbediening [2] en de LED-weergave van de beide verbonden e-motion wielen lichten op.
- Na afsluiting van het reset-proces wordt deze door een bevestigingsgeluid van beide wielen dat twee seconden duurt bevestigd.
- Het display van de ECS-afstandsbediening [2] toont vervolgens de actuele bedrijfstoestand en de ECS-afstandsbediening is weer bedrijfsklaar.

Volgende waarden worden door een reset teruggezet naar de fabrieksinstelling:

- Automatische uitschakeltijd wordt vastgelegd op 60 minuten
- het ondersteuningsniveau wordt op 1 ingesteld

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

- Alle signalen worden geactiveerd
- Het volume van de signalen wordt ingesteld op het maximum
- De leds van de e-motion wielen zijn actief bij het inschakelen en bij stilstand, in de rijmodus echter uitgeschakeld
- De terugrolvertraging wordt uitgeschakeld

Opmerking:

- Het eventueel door uw gezondheidsspecialist individueel geprogrammeerde rijprofiel wordt niet teruggezet door een gereset.
- De reset moet doorgaans gebeuren door een gemachtigde speciaalzaak, omdat eventueel voorheen uitgevoerde instellingen verloren gaan.
- De Pairing van de ECS komt eveneens niet in het gedrang door de reset. Voor de „Pairing“ van een andere ECS-afstandsbediening gaat u te werk zoals beschreven in hoofdstuk 1.

- Er kan steeds slecht een ECS-afstandsbediening met een e-motion worden gebruikt.
- Met de ECS-afstandsbediening kunnen geen aanpassingen (programmering) van de rijprofielen worden uitgevoerd. Hiervoor beschikt de gezondheidsspecialist over een smartphone app.

3. Inschakelen van de e-motion wielen

- Schakel de ECS-afstandsbediening in via de aan/uit drukknop [1].
- De ECS-afstandsbediening maakt een verbinding met de e-motion wielen. Tijdens dit proces dat eventueel meerdere seconden in beslag kan nemen, knippert op het display van de ECS-afstandsbediening [2] het Bluetooth-symbool .
- Beide e-motion wielen worden ingeschakeld.
- Vervolgens wordt de actuele laadtoestand van de e-motion batterijen in 20%-stappen weergegeven .

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

- Het laatst ingestelde ondersteuningsniveau (1 of 2) wordt weergegeven.
- De e-motion is nu klaar voor gebruik.

Opmerking:

- Om de e-motion wielen met de ECS-afstandsbediening te kunnen in- of uitschakelen, moeten deze vooraf eenmalig via de aan/uit drukknop van elk wiel ingeschakeld geweest zijn.
- Worden de e-motion wielen via de ECS-afstandsbediening uitgeschakeld, dan bevinden deze zich in de standby-modus: vanaf dat moment bestaat gedurende 72 uur de mogelijkheid om de wielen te activeren met de ECS-afstandsbediening. Vervolgens worden de e-motion wielen volledig uitgeschakeld om de accu's van de wielen te sparen. De wielen kunnen dan alleen door het gebruik van de aan/uit drukknop van het betreffende wiel worden ingeschakeld.

4. Verandering van het ondersteuningsniveau


- Met de ECS-afstandsbediening beschikt u over twee verschillende ondersteuningsniveaus.
- De ingeschakelde en met de e-motion wielen verbonden ECS-afstandsbediening toont telkens het geactiveerde ondersteuningsniveau 1 of 2.
- Om het ondersteuningsniveau te veranderen, gebruikt u de drukknop voor de keuze van het ondersteuningsniveau [3].
- Het symbool van het gekozen ondersteuningsniveau knippert op het display [2], tot het ondersteuningsniveau van de beide e-motion wielen is veranderd en bevestigd.
- Vervolgens wordt het gekozen ondersteuningsniveau permanent op het display weergegeven.
- Naargelang van het ingestelde rijprofiel (te selecteren via de gratis mobility app) kunnen de waarden en het rijgedrag van de ondersteuningsniveaus 1 en 2 gedeeltelijk sterk van elkaar verschillen.

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

- Uw gezondheidsspecialist heeft ook de mogelijkheid de waarden voor de ondersteuningsniveaus individueel aan te passen.
- Doorgaans geldt bij elk ingesteld rijprofiel dat ondersteuningsniveau 1 telkens minder motorvermogen biedt dan ondersteuningsniveau 2. Daarom is ondersteuningsniveau 1 op basis van minder beweeglijk rijgedrag eerder bestemd voor ruimten binnenshuis of situaties waarbij een frequente verandering van richting vereist is. Ondersteuningsniveau 2 wordt echter eerder buiten op vrije routes gebruikt waar hogere snelheden mogelijk zijn.

5. Leermodus

- Aanvullend bij de twee ondersteuningsniveaus die in hoofdstuk 4 zijn beschreven, hebt u via de ECS-afstandsbediening een leermodus die u door een bijzonder zacht ingesteld rijgedrag behoedzaam de bediening van de e-motion aanleert.

- Om de leermodus te activeren, gebruikt u de drukknop voor de keuze van het ondersteuningsniveau [3] gedurende minstens drie seconden.
- Het symbool van de leermodus  knippert op het display [2], tot de modus in beide wielen is geactiveerd en bevestigd.
- Vervolgens wordt het symbool permanent op het display weergegeven.
- De leermodus kan nu worden gebruikt.
- Om de leermodus te deactiveren, gebruikt u de drukknop voor de keuze van het ondersteuningsniveau [3] gedurende minstens drie seconden.
- Het symbool voor het ondersteuningsniveau 1 knippert nu op het display, tot de modus in beide wielen is geactiveerd en bevestigd, vervolgens wordt het symbool permanent weergegeven op het display.
- De e-motion bevindt zich nu opnieuw in het ondersteuningsniveau 1.

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

6. Terugrolvertraging


- De terugrolvertraging maakt het rijden op hellingen en verhogingen gemakkelijker, omdat het terugrollen van de rolstoel tijdens het grijpen na een duwbeweging wordt belemmerd.
- U kunt zoals gebruikelijk hellingen op rijden, waarbij de e-motion wielen volgens het gekozen rijprofiel en het ondersteuningsniveau bewegen. Registreert de wielelektronica een rollen van het wiel tegen de oorspronkelijke rijrichting, dan wordt de automatische terugrolvertraging ingeschakeld.
- Vervolgens worden de e-motion wielen gedurende 5 seconden elektrisch afgeremd en zo wordt verhinderd dat de stoel terugrolt. Daarna weerklinken twee korte signalen en de remfunctie wordt langzaam opgeheven. Afhankelijk van de helling en van het gewicht van de persoon beginnen de wielen zich enkele seconden later terug vrij te rollen.
- Door een duwbeweging aan de grijpringen (naar voren of achteren)


tijden de hierboven genoemde 5 seconden wordt de remfunctie direct weer opgeheven, waardoor het mogelijk wordt verder te rijden.

- om de terugrolvertraging in te schakelen, drukt u op de drukknop voor de keuze van de extra rijfunctie [4].
- Het symbool voor de terugrolvertraging (Ⓐ) knippert op het display [2], tot de modus in beide wielen is geactiveerd en bevestigd. Vervolgens wordt het symbool permanent op het display weergegeven.
- De terugrolvertraging is nu ingeschakeld.
- om de terugrolvertraging uit te schakelen, drukt u opnieuw op de drukknop voor de keuze van de extra rijfunctie [4].
- Het symbool knippert op het display [2], tot de modus in beide wielen is gedeactiveerd en bevestigd. Vervolgens wordt het symbool op het display [2] niet meer weergegeven.

ALLE FUNCTIES IN DETAIL

7. Slaap-modus

- Als de ECS-afstandsbediening na een bedieningsfase van meer dan 20 seconden niet wordt gebruikt, wordt deze automatisch in de zogenaamde slaap-modus geschakeld om de interne batterijen te sparen. Dit heeft echter geen invloed op de werking van de e-motion wielen.
- De slaap-modus wordt weergegeven op het display van de ECS-afstandsbediening [2] met volgend symbool: 
- Ook verschijnen het ondersteuningsniveau die het laatst werd geactiveerd en - indien ingeschakeld - het symbool voor de terugrolvertraging op het display van de ECS-afstandsbediening [2].
- In de slaap-modus is het niet mogelijk de ECS-afstandsbediening te bedienen. De e-motion zelf kan verder worden gebruikt zoals gewoonlijk.
- Om de ECS-afstandsbediening opnieuw te activeren, drukt u op de aan/uit drukknop gedurende ca. een seconde.

- Nu wordt het knipperende Bluetooth-symbool weergegeven tot een verbinding met de e-motion wielen opnieuw tot stand is gebracht.
- Vervolgens wordt de actuele laadtoestand van de e-motion batterijen in 20%-stappen weergegeven .
- De ECS-afstandsbediening is nu opnieuw gebruiksklaar en het Bluetooth-symbool wordt permanent weergegeven.

BATTERIJEN VERVANGEN

- maak de schroeven achteraan de ECS-afstandsbediening los met het meegeleverde gereedschap en verwijder de afdekking [8].
- Vervang de oude batterijen door 2 nieuwe van hetzelfde type (AAA). Houd rekening met de polariteit bij de plaatsing.
- Plaats de afdekking [8] opnieuw in de hiervoor voorziene inkeping van de ECS-afstandsbediening en draai de schroeven met het meegeleverde gereedschap opnieuw stevig vast.

Opmerking:

- Gebruik voor de ECS-afstandsbediening geen herlaadbare accu's.
- Fabrikant en kwaliteit van de batterijen kunnen een invloed hebben op de gebruiksduur van de batterijen.
- Door de vervanging van de batterijen gaat de Pairing van de e-motion wielen niet verloren.

FOUTMELDINGEN



Knipperend

Oorzaak: er wordt gezocht naar een Bluetooth-verbinding met de e-motion wielen.

Maatregel: schakel beide e-motion wielen in met de aan/uit drukknop. De e-motion wielen moeten zich daarbij in de onmiddellijke buurt bevinden.



Knipperend

Oorzaak: er zijn aandrijfwielen geprogrammeerd.

Maatregel: voer de pairing voor de programmering van de e-motion wielen uit (zie hoofdstuk 1).



Knipperend

Oorzaak: de batterijen van de e-motion wielen hebben een restcapaciteit van minder dan 10%.

Maatregel: gelieve de batterijen van de e-motion wielen op te laden.

FOUTMELDINGEN



Permanent

Oorzaak: de batterijen van de ECS zijn bijna leeg.

Maatregel: gelieve zo snel mogelijk de batterijen van de ECS-afstandsbediening (zie hoofdstuk 8) te vervangen.



Permanent

Oorzaak: dit symbool geeft aan dat er een fout aan de e-motion wielen is

of

dat de ECS-afstandsbediening de radioverbinding met de e-motion wielen heeft verloren of na het inschakelen van de ECS-afstandsbediening geen e-motion wielen heeft gevonden

of

het Pairing proces is mislukt.

Schakel de ECS-afstandsbediening uit en opnieuw in. de ECS-afstandsbediening wordt in het andere geval auto-

matisch uitgeschakeld na 20 seconden.

Maatregelen:

Details over de foutenpatronen kunt u lezen in de gebruiksaanwijzing van de e-motion. Met de gratis e-motion mobility app kunt u op vraag meer gegevens laten weergeven.

Als de fout blijft bestaan, dient u uw gezondheidsspecialist of het Alber Service Center te contacteren.



Knipperend

Oorzaak: dit symbool geeft een kritische waarschuwing van de e-motion wielen aan.

Maatregelen: details over de waarschuwingen kunt u lezen in de gebruiksaanwijzing van de e-motion. Met de gratis e-motion mobility app kunt u op vraag meer gegevens laten weergeven.

Contacteer uw gezondheidsspecialist of het Alber Service Center.

ACCESSOIRES



ECS-houder voor de rolstoel

de magnetische ECS-houder dient om de ECS-afstandsbediening aan de rolstoel te bevestigen en is verkrijgbaar als accessoire.

- Steek de ECS-afstandsbediening met de daarvoor voorziene adapter-inkeping [7] in rijrichting op de ECS-houder.
- De ECS-afstandsbediening wordt automatisch vastgezet en kan indien nodig worden afgenomen.
- Druk niet te krachtig op de aan/uit drukknop. De ECS-afstandsbediening kan los komen en vallen.

MADE IN GERMANY ■■■



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 21
72461 Albstadt, Germany
Phone +49 7432 2006-0

34.0005 4.99.01 Stand 08/2018 © Alber GmbH, Albstadt
Technische Änderungen vorbehalten.

www.alber.de